

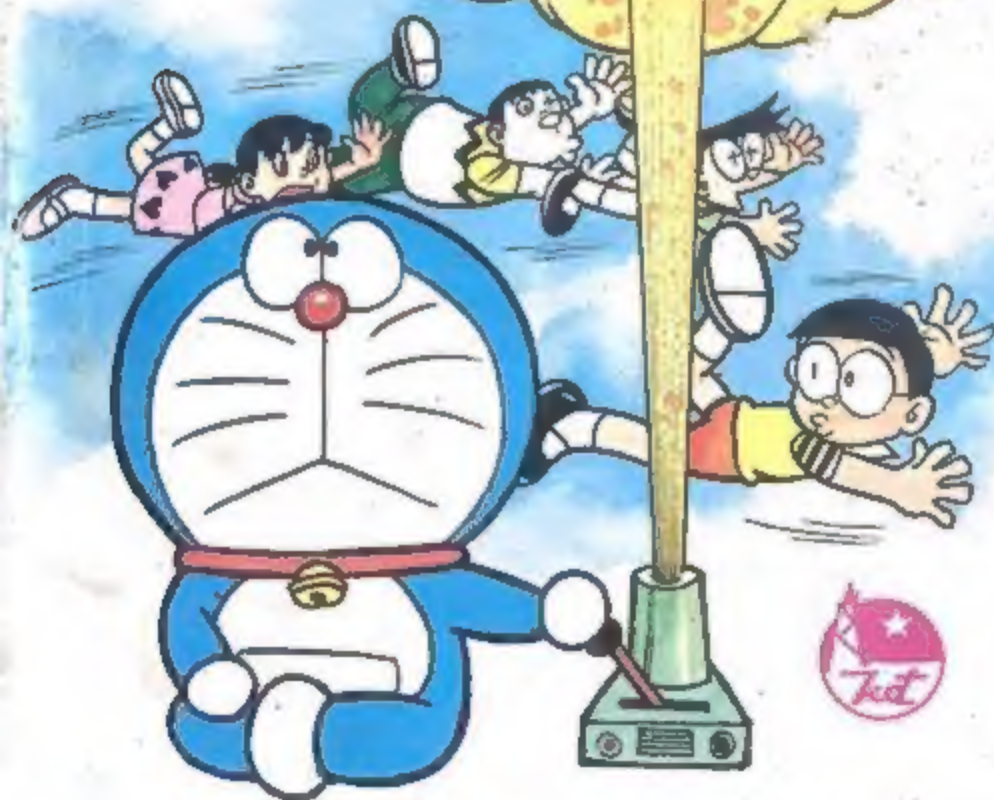


# Doraemon

FUJIKO. F. FUJIO

TRANH TRUYỀN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

## “BOM BÌNH DẰNG”



TRANH TRUYỆN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

FUJIKO. F. FUJIO

# đoremon

chú mèo:  thông minh

## BOM "BÌNH DẲNG"

DỨC LÂM biên soạn theo bản DOREMON tiếng Nhật của FUJIKO. F. FUJIO, do Nhà xuất bản SHOGAKUKAN Nhật Bản, xuất bản có thêm khảo thêm bản tiếng Thái của tuần báo YODTIDA COMICS Thái Lan. Với sự cộng tác của các dịch giả NGUYỄN QUÝ QUỲ, ĐOÀN NGỌC CẢNH, VIỆT HÙNG, LƯU VĂN KẾ, PHẠM VĂN CHÍNH

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG - HÀ NỘI - 1994

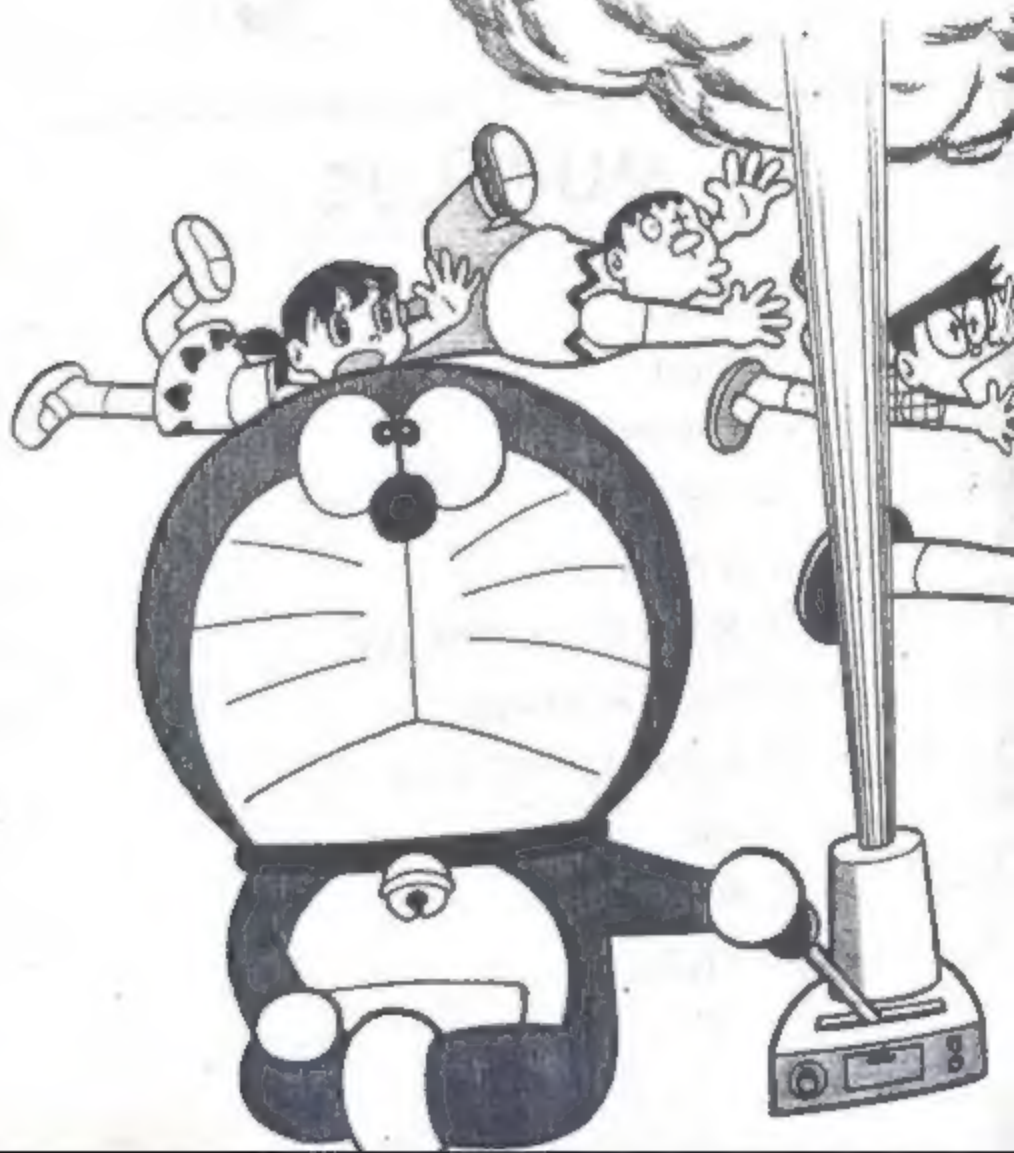
*Thư ký*  
*28.8.94.*



## MỤC LỤC

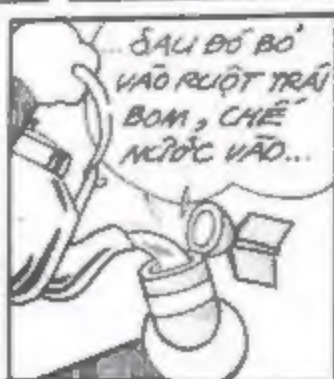
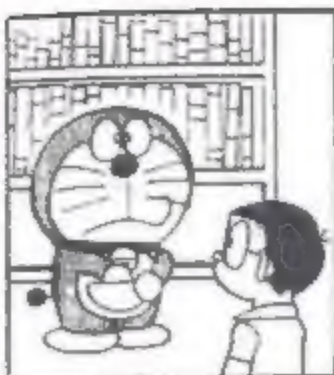
1. BOM "BÌNH ĐẲNG"	Tr 4
2. ỔNG BƠ ĐẠI DIỆN	12
3. SÂN BAY VẠN NĂNG	22
4. CON SÂU ĐÀO ĐẤT	30
5. BÚP BÊ HÙNG BIỆN	40
6. BÌNH THU NĂNG LƯỢNG CẢM XÚC	52
7. MÁY PHÁT SÓNG THÔI MIÊN	62
8. CHUYÊN GIA DỰ BÁO THỜI TIẾT	72
9. CON MA BỘT MÌ	82
10. CÁI TÙI DỰ PHÒNG	90
11. TAI NẠN BẤT NGỜ	100

BOM "BÌNH ĐẲNG"



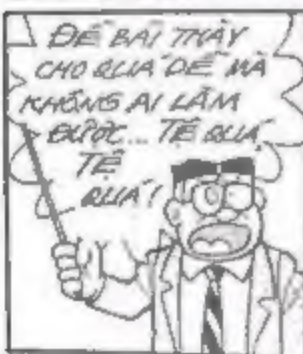
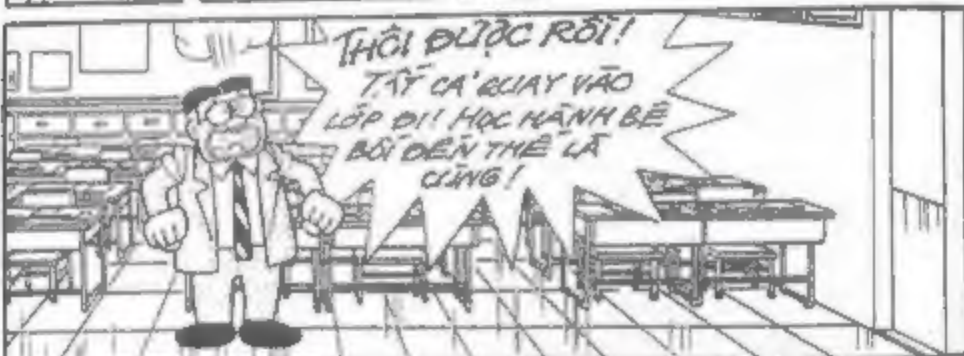




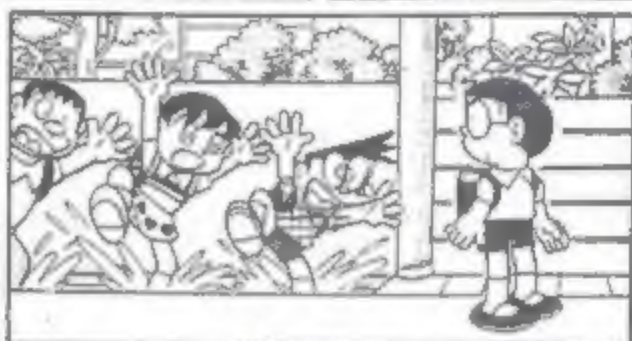


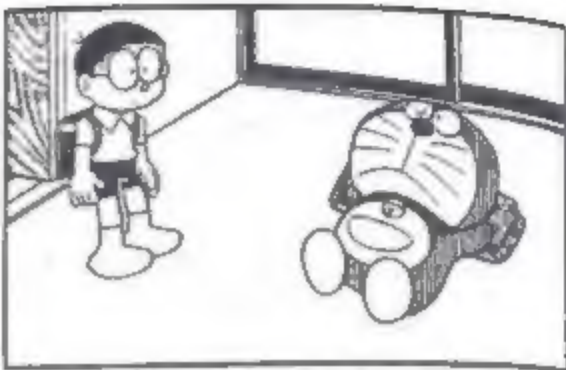






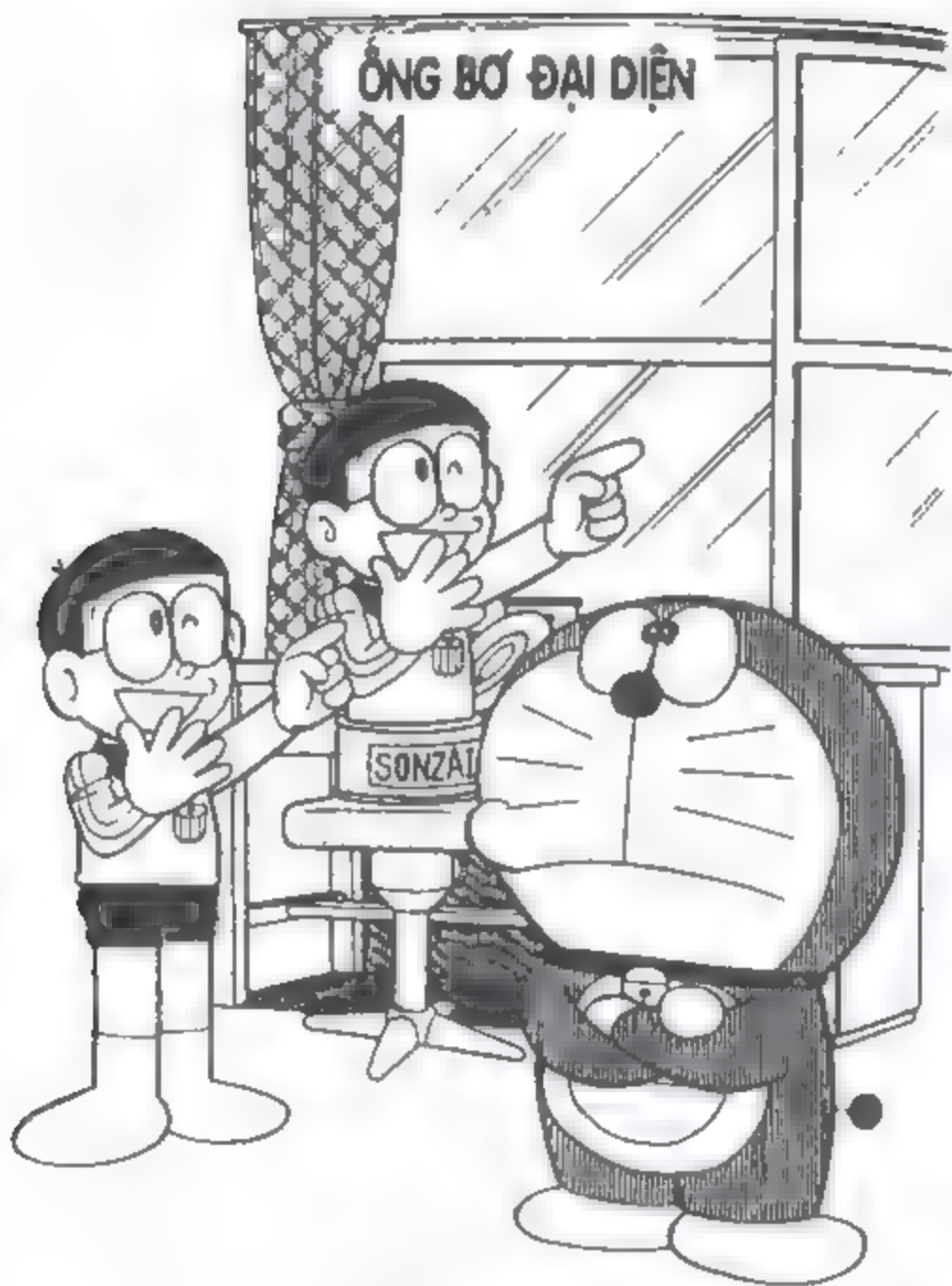


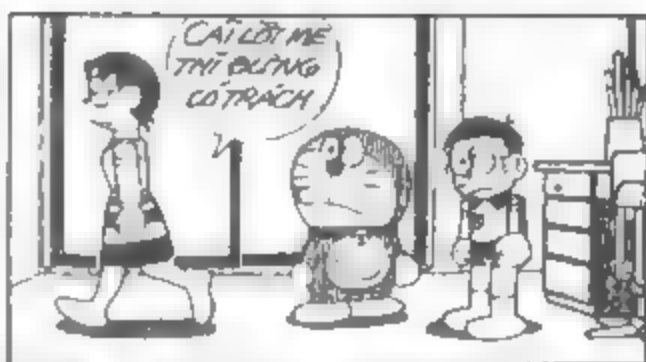






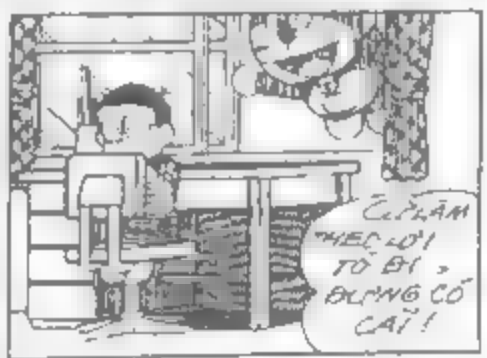








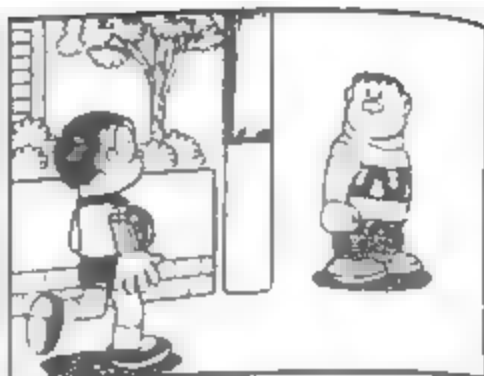




















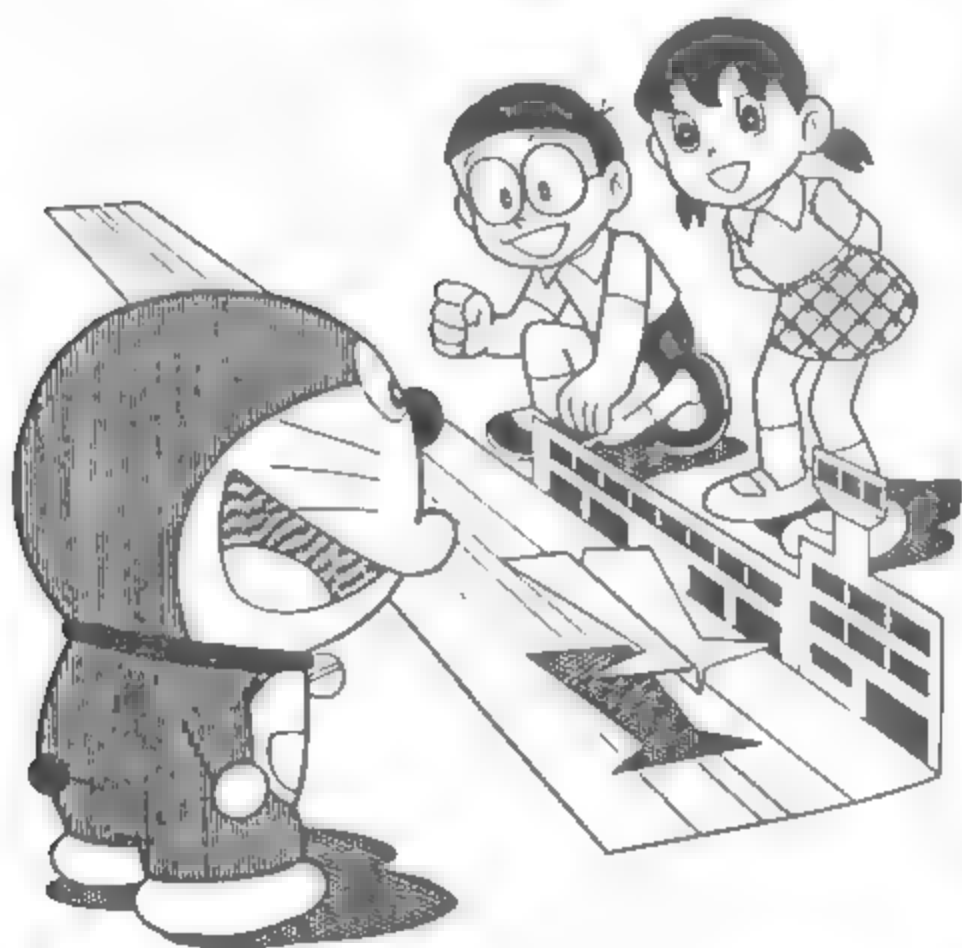
★ Thật không may cho Nỗbị, đã trúng lực với vũ  
đồ lậu nhằm "Bù nhìn trời" thay vì "Bù nhìn  
Đề Hư" - Rõ xui xẻo!

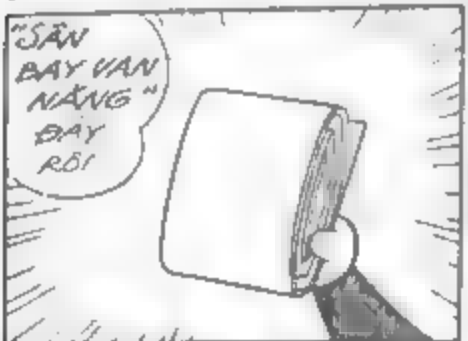
# đội mèo

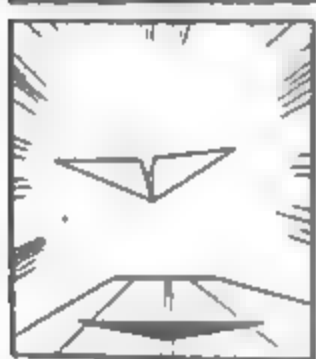


## chú mèo thông minh

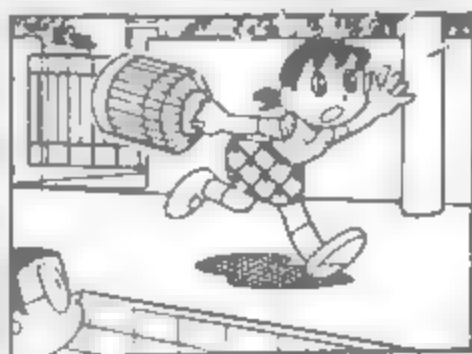
### SÂN BAY VẠN NĂNG















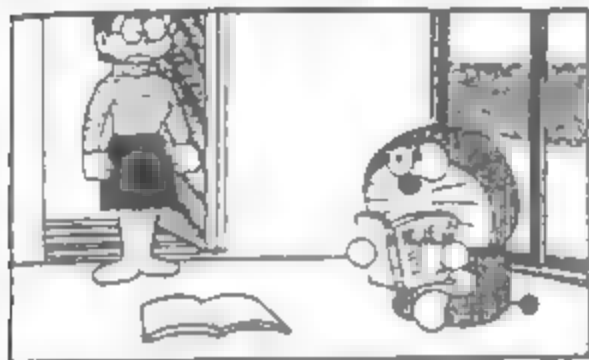
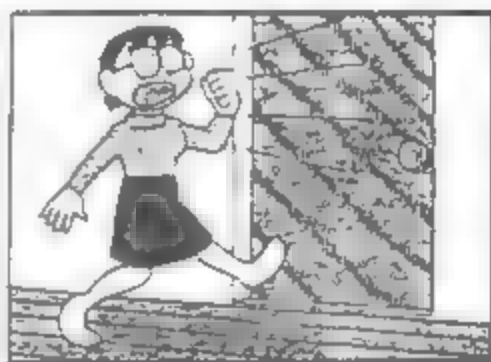






# CON SÂU ĐÀO ĐẤT

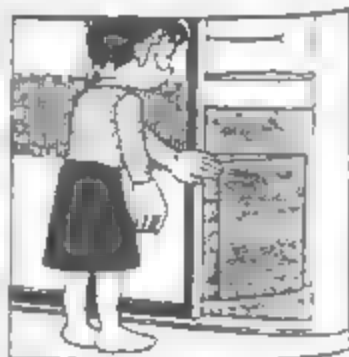
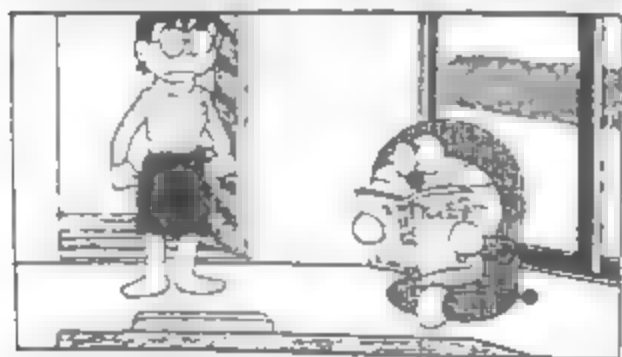
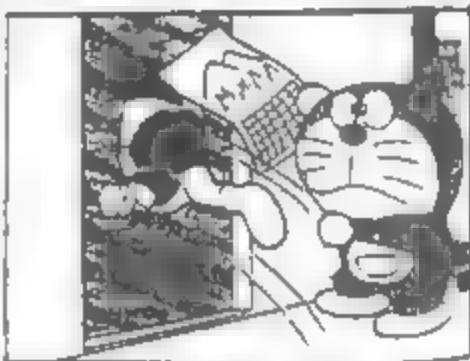
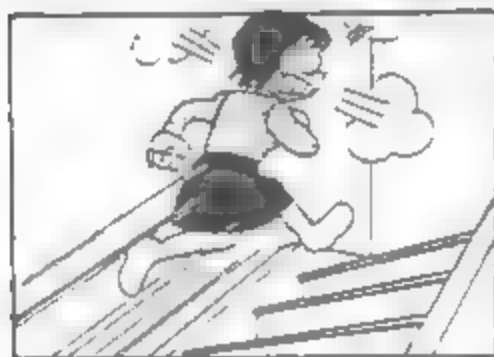
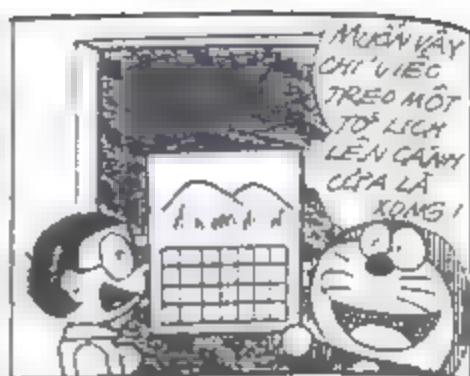


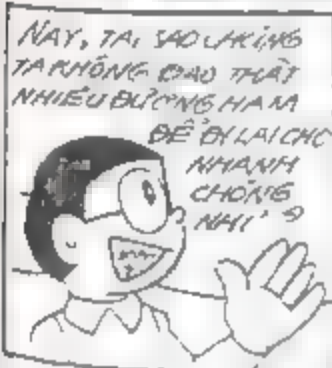
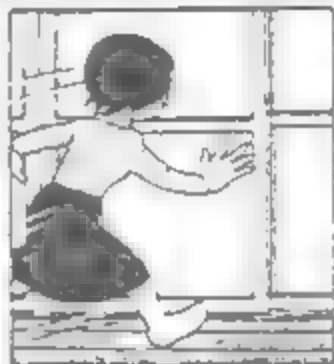
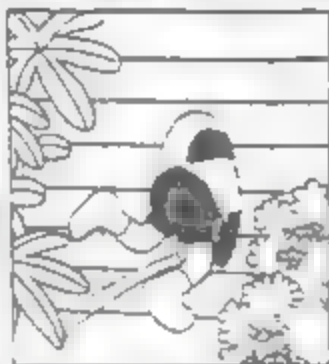
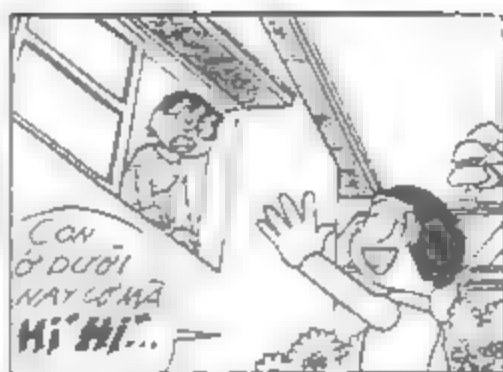
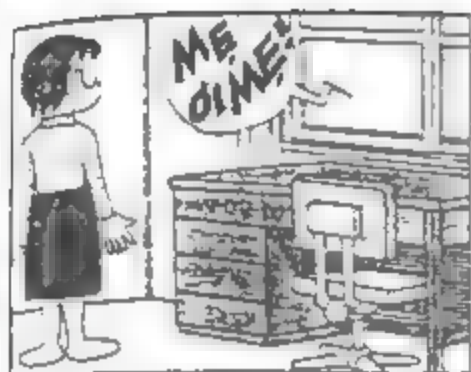


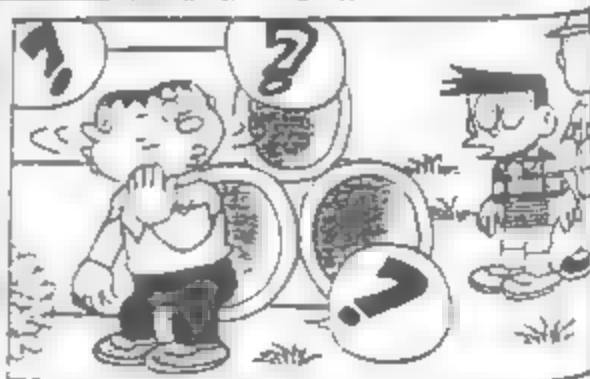
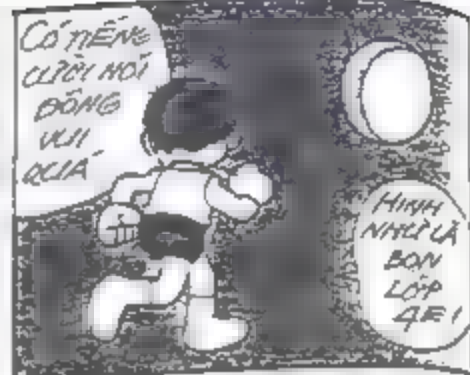




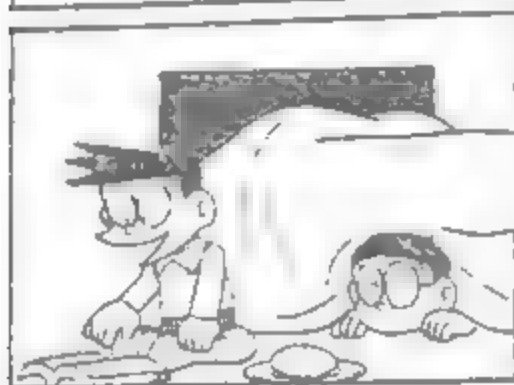






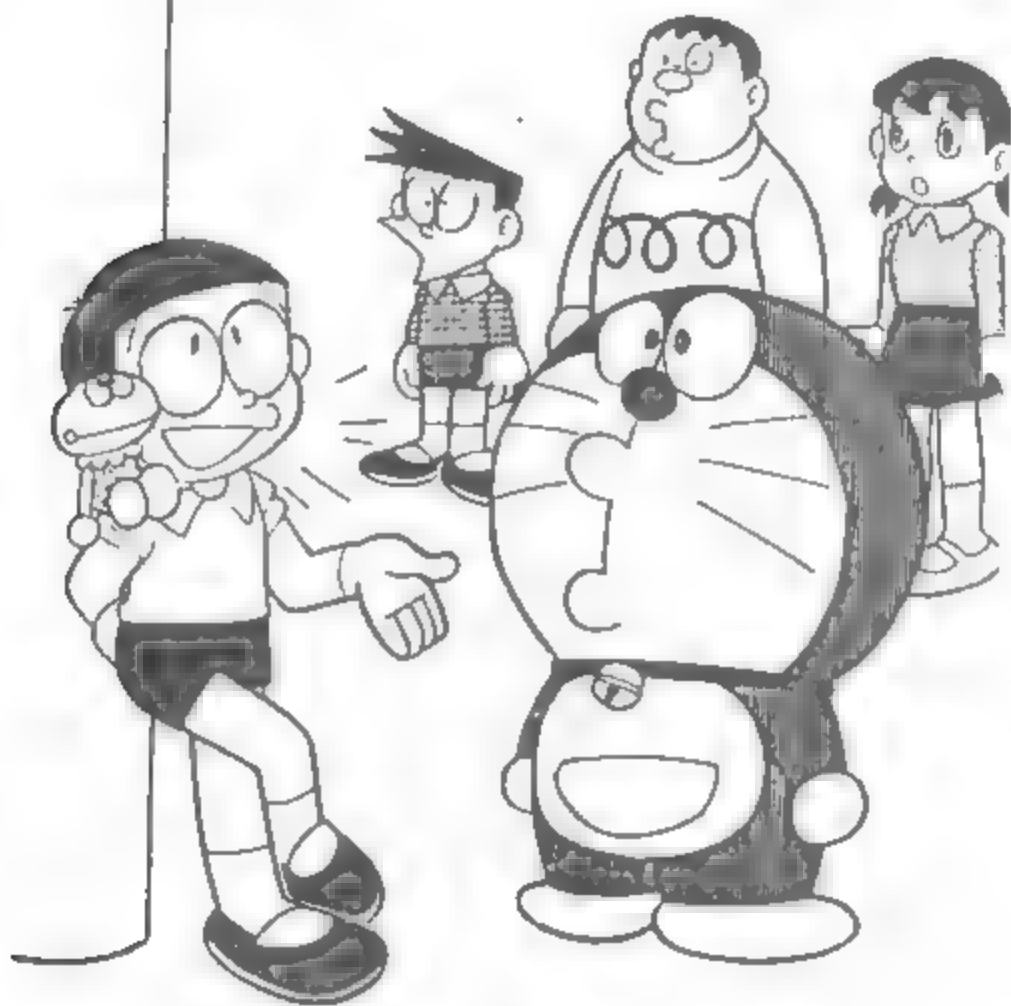




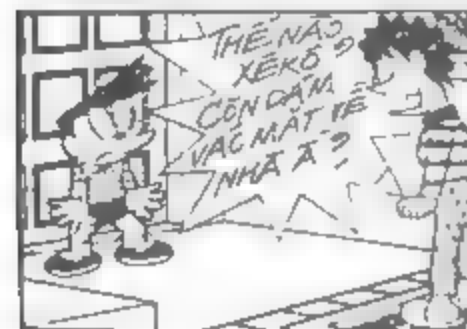




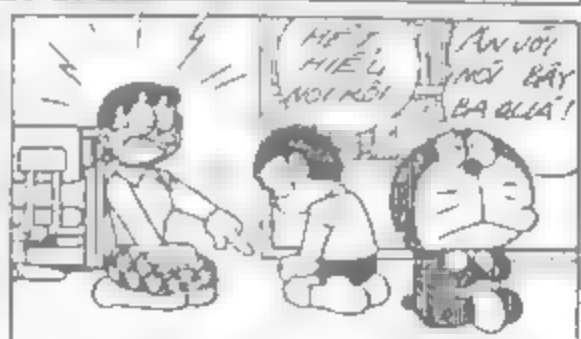
## BÚP BÊ HÙNG BIỆN

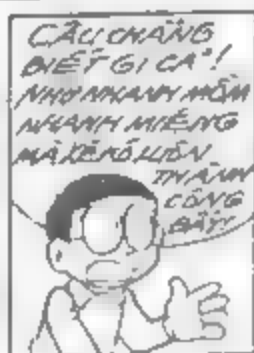


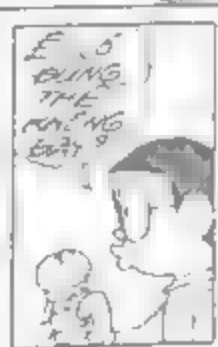
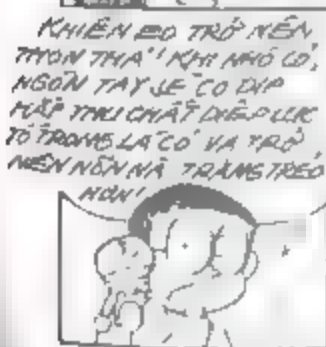
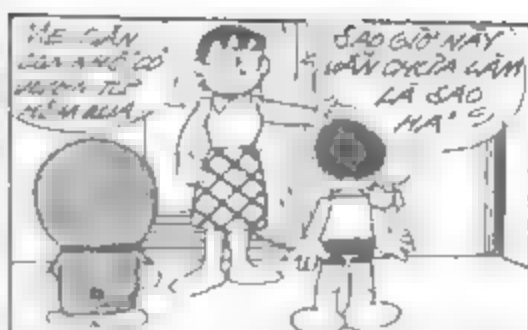


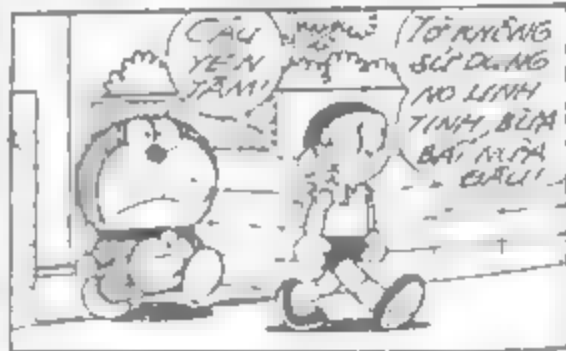


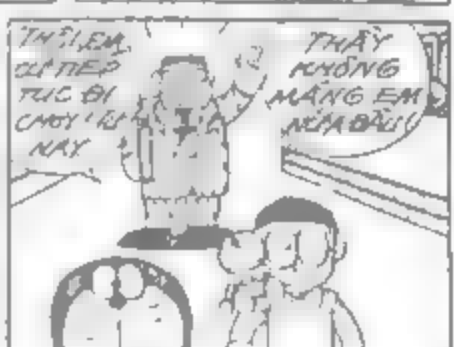
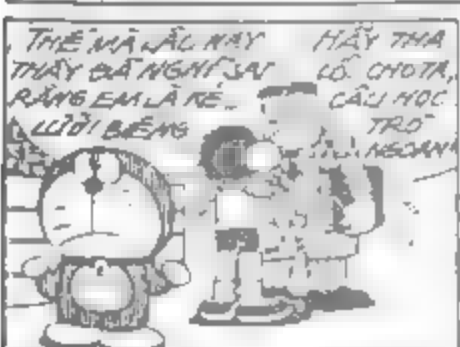
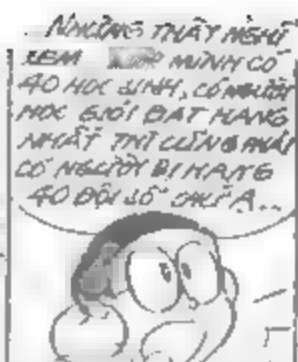




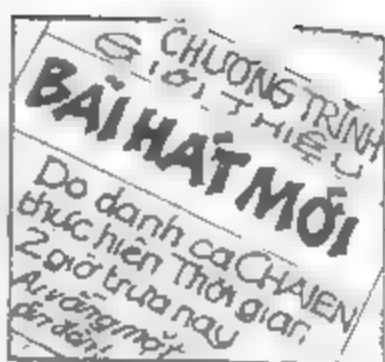
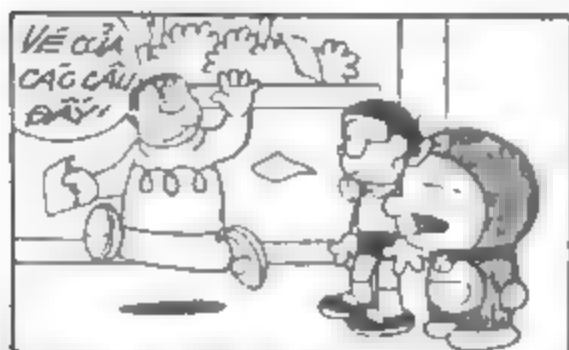


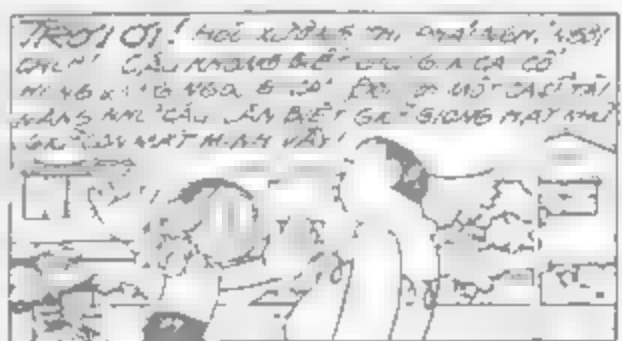
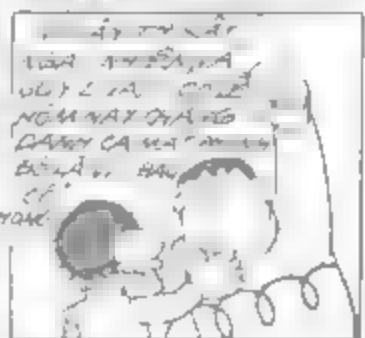
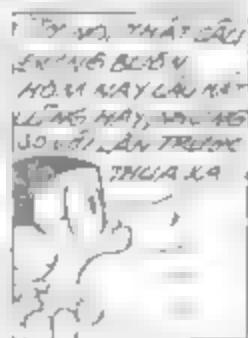
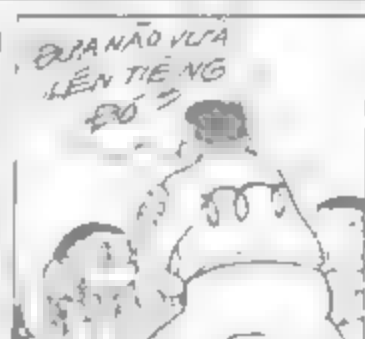
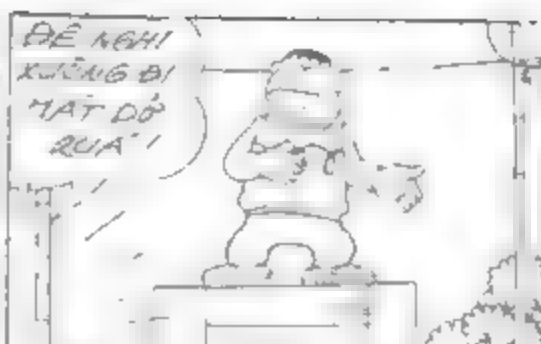


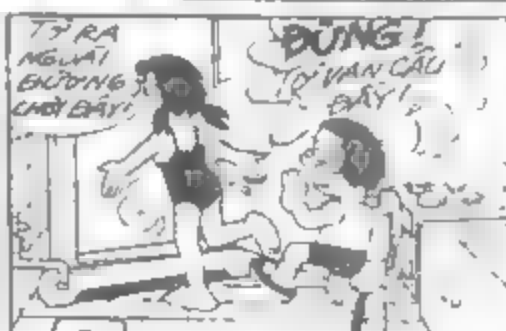
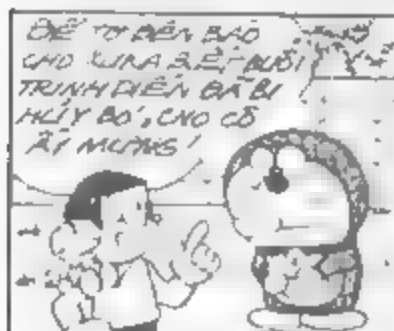
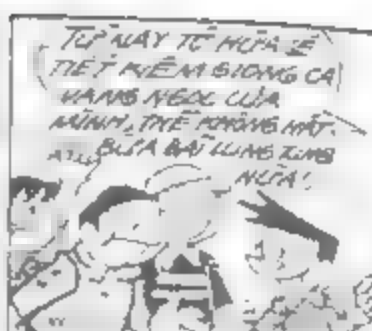
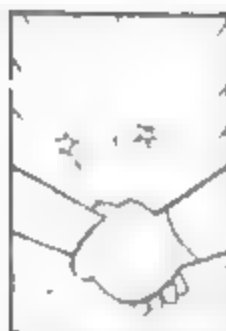


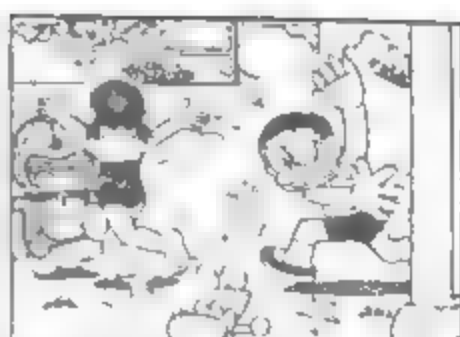










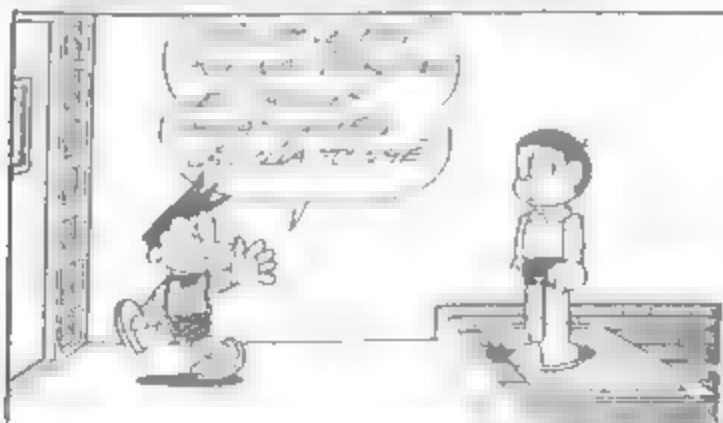
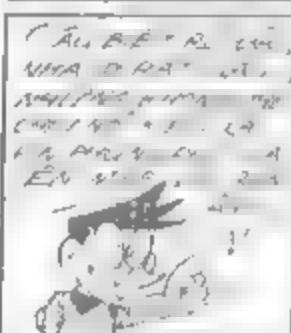
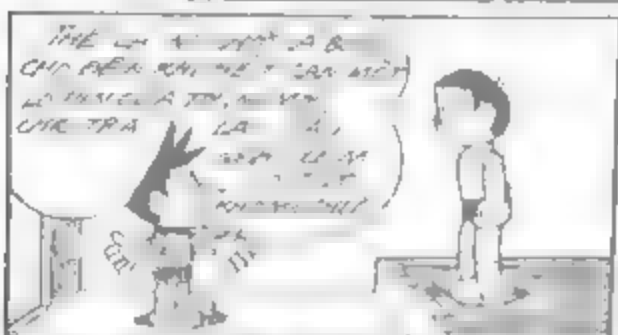
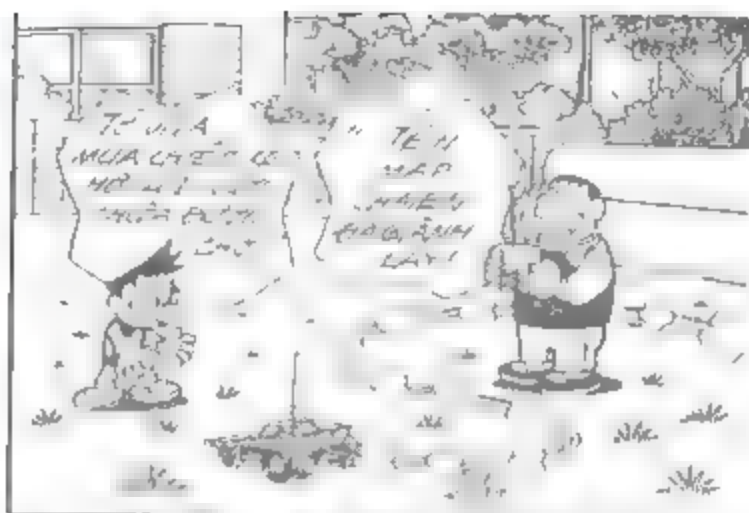


# đội mèo

chú mèo thông minh

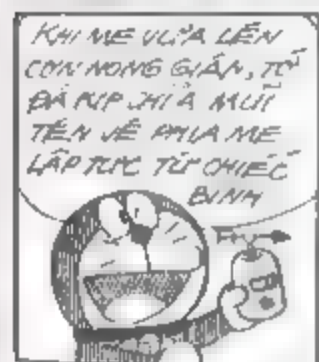
BÌNH THU NĂNG LƯỢNG CẢM XÚC

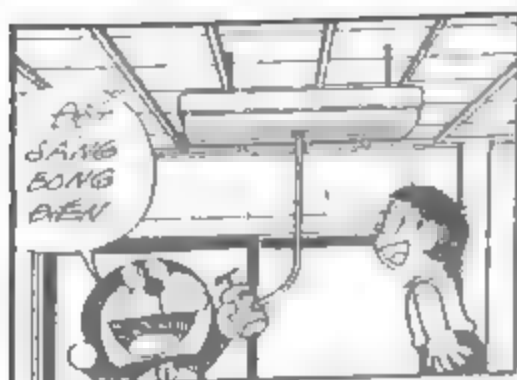


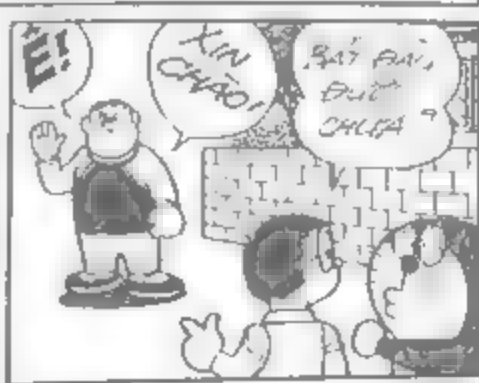
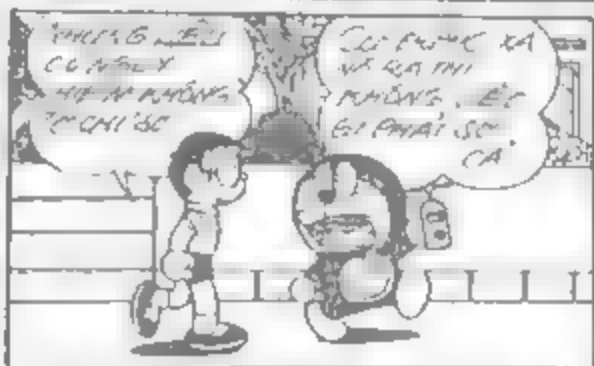










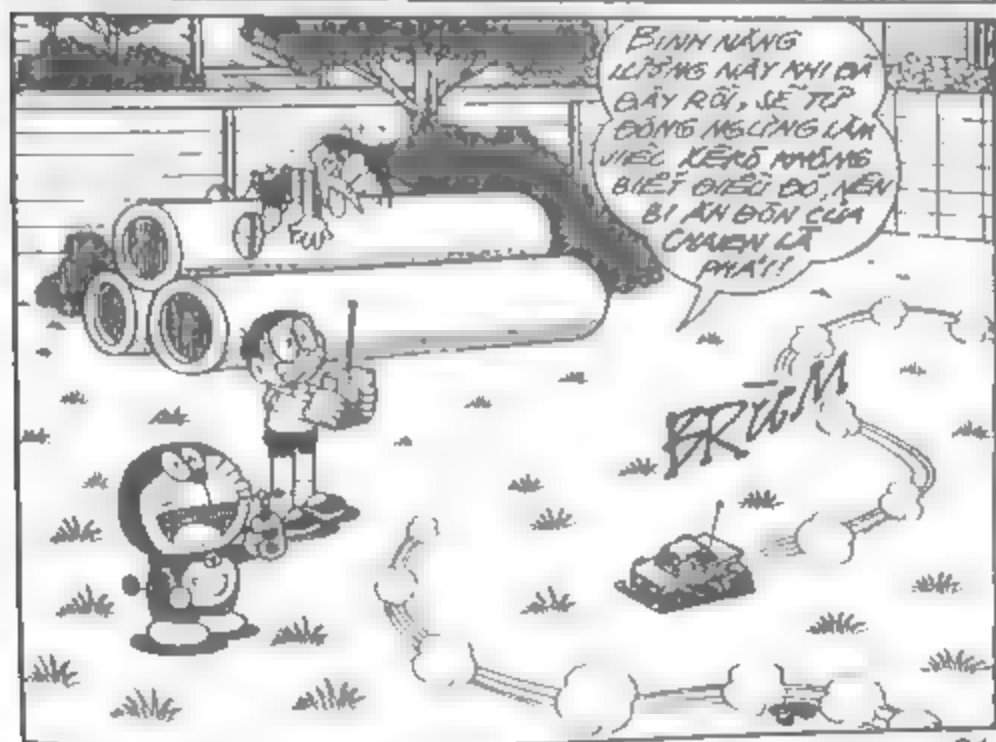












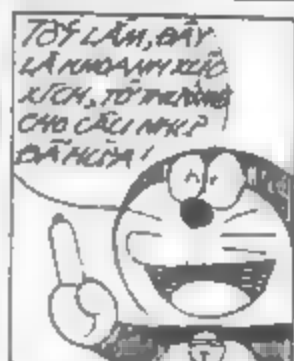
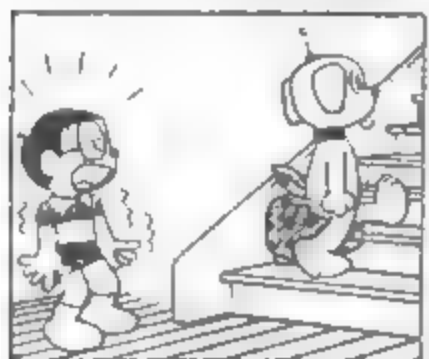
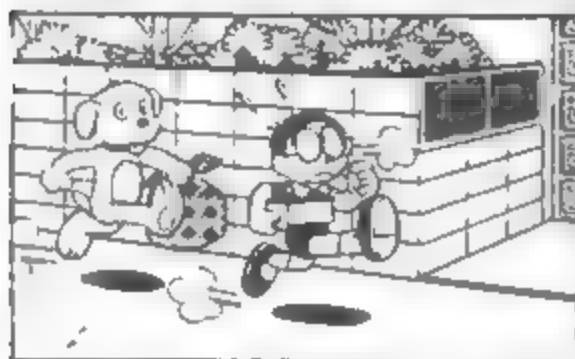
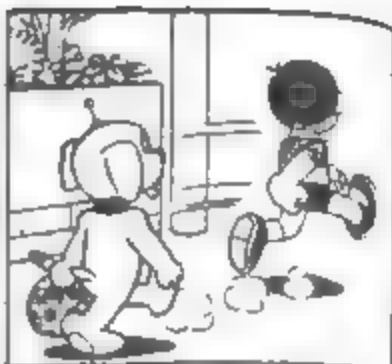
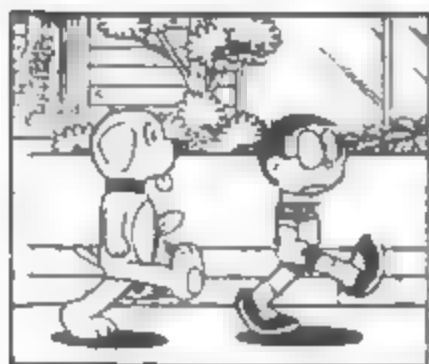
# đội mìn

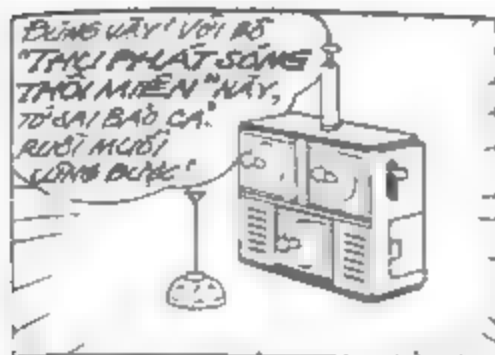
chú mèo thông minh

MÁY PHÁT SÓNG THỜI MIỀN





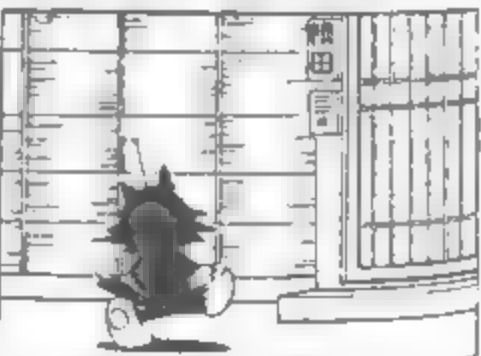
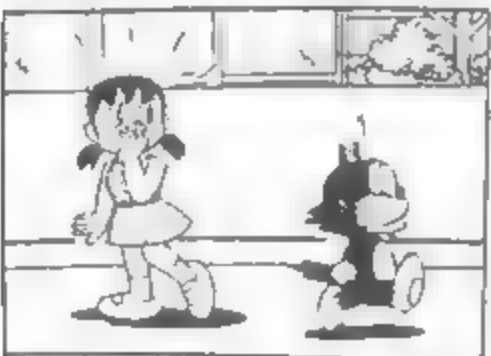
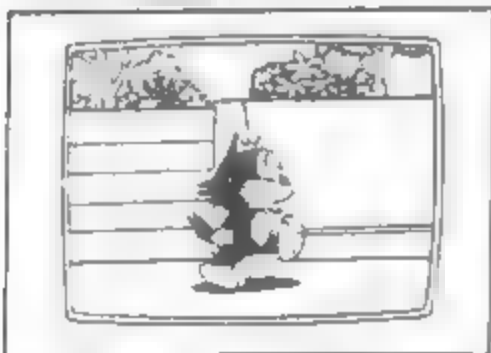


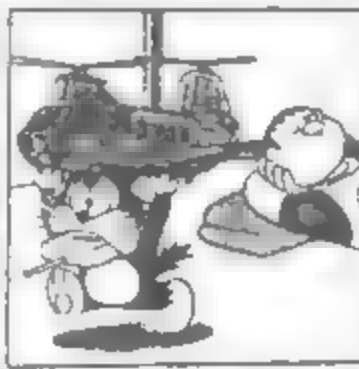
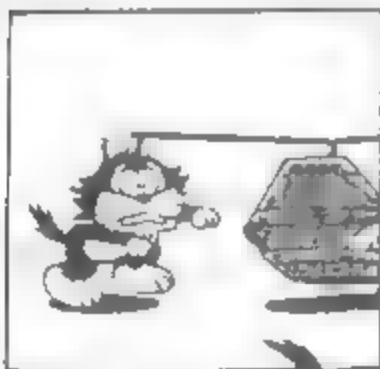
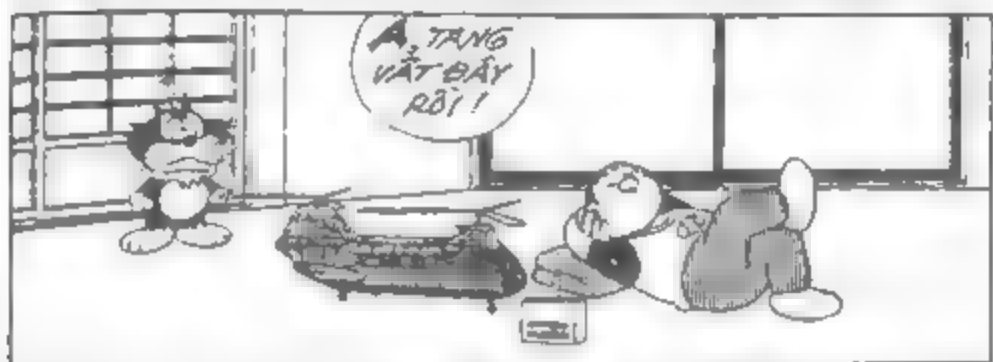
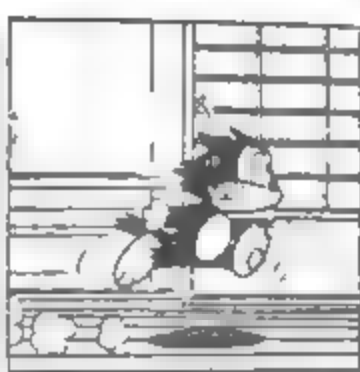
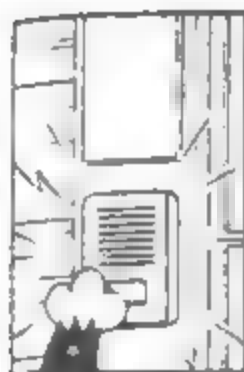


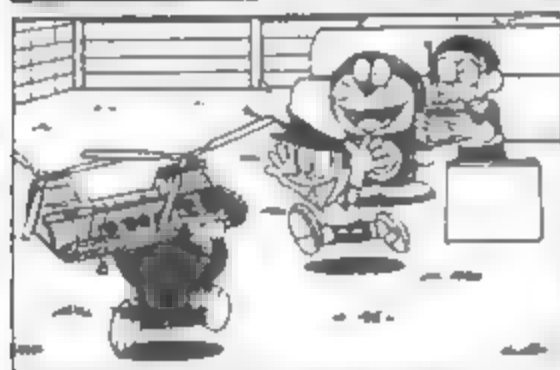
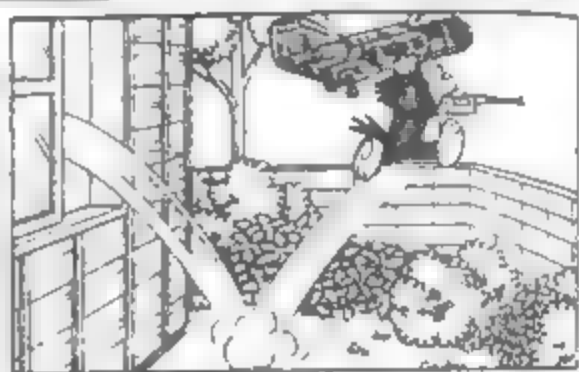


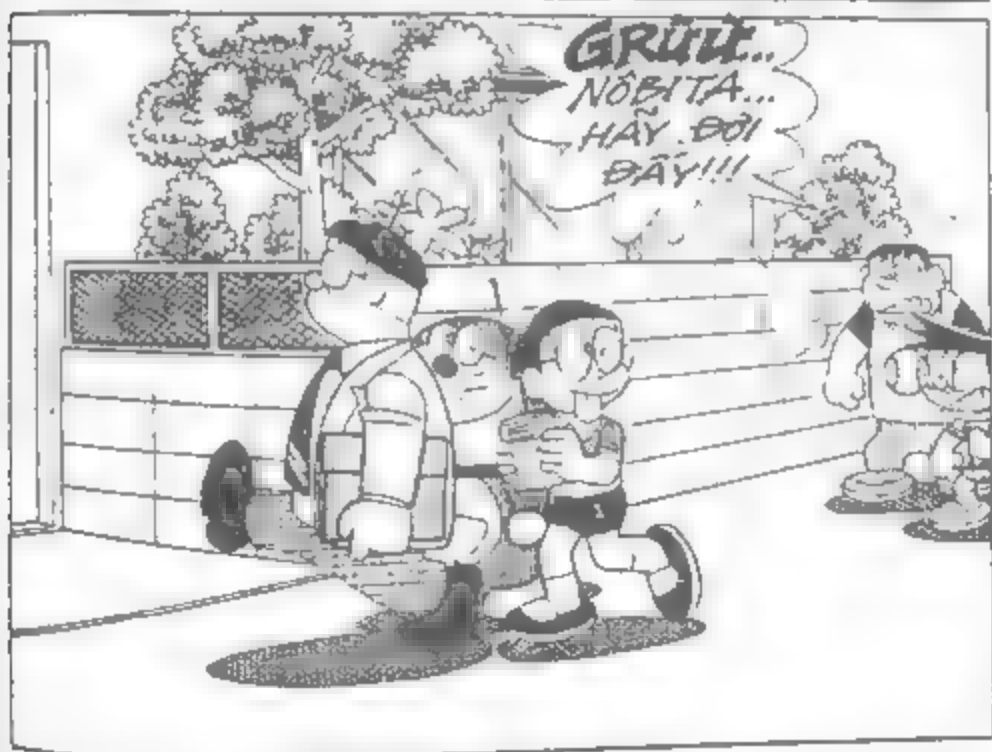
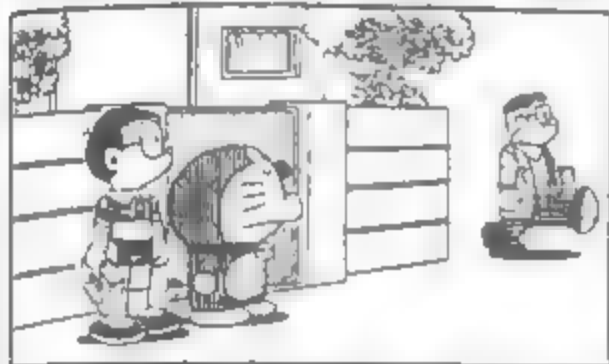










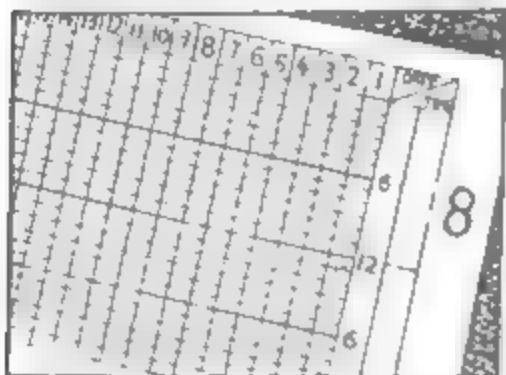


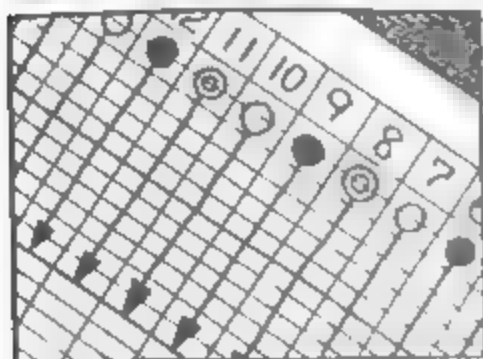
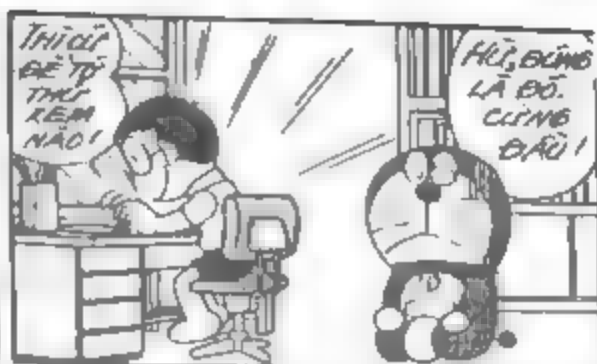


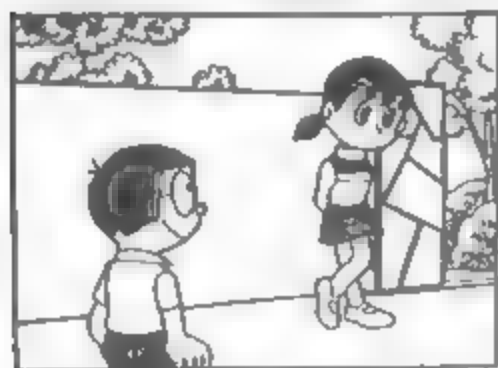
CHUYÊN GIA  
DỰ BÁO THỜI TIẾT





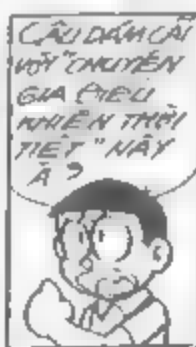






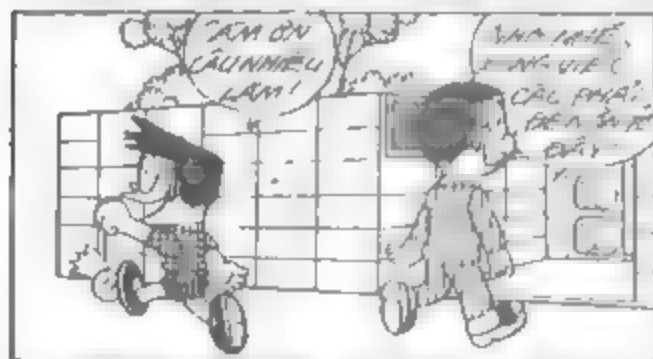
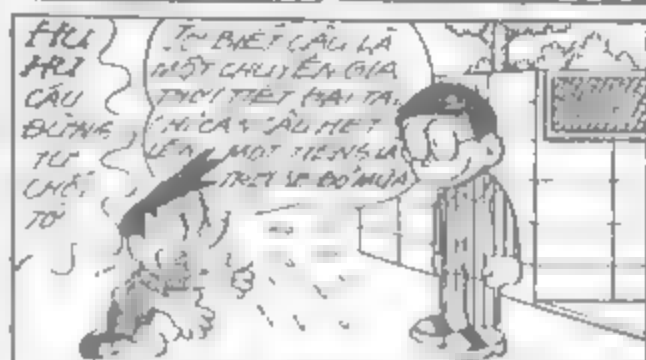
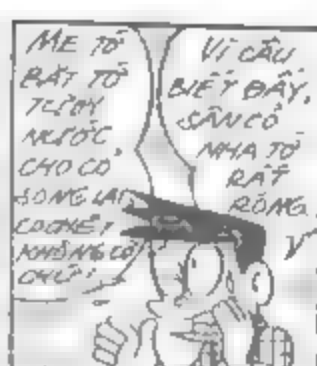
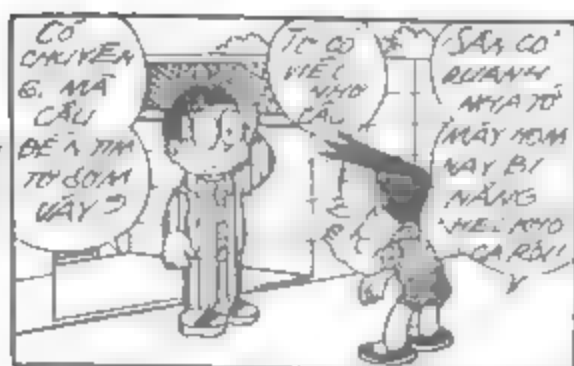


VỚI  
HỘI  
ĐOÀN  
ĐOÀN





Sống  
trên  
đầu.

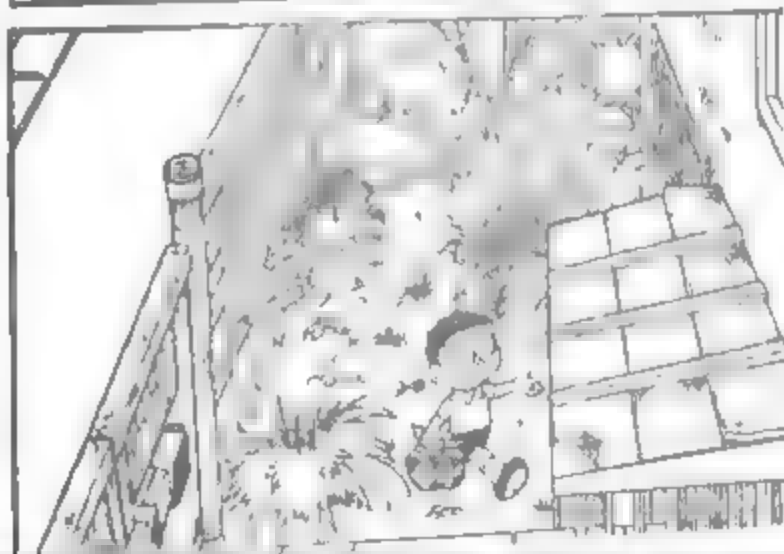
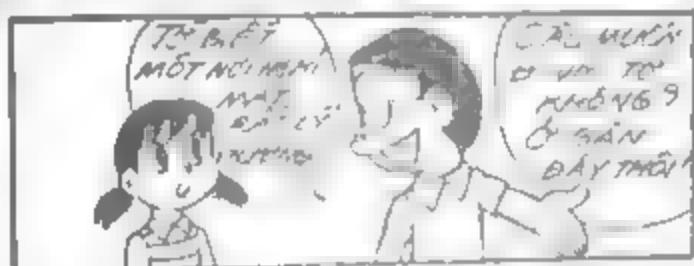






# CON MA BỘT MÌ

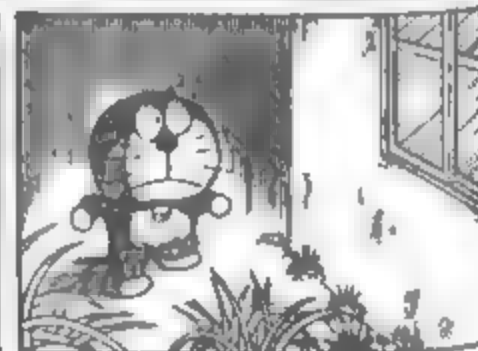


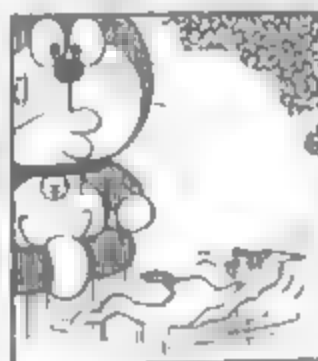
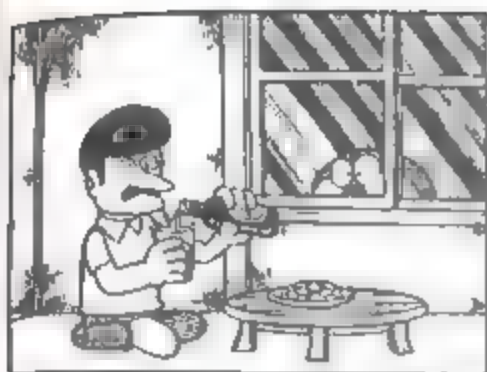




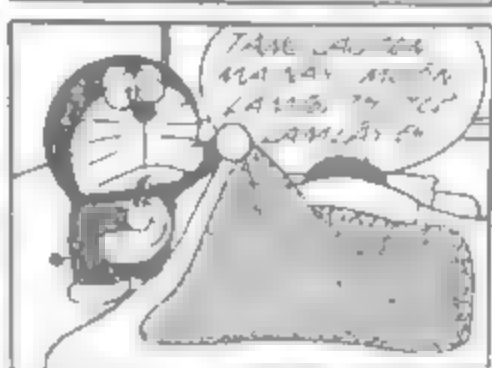
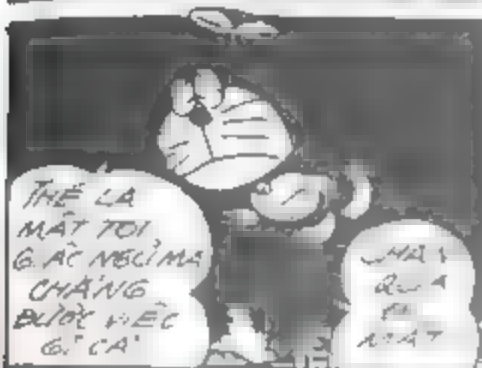
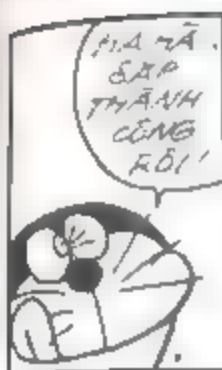










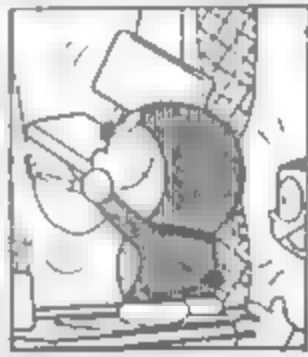


# doremon

chú mèo thông minh

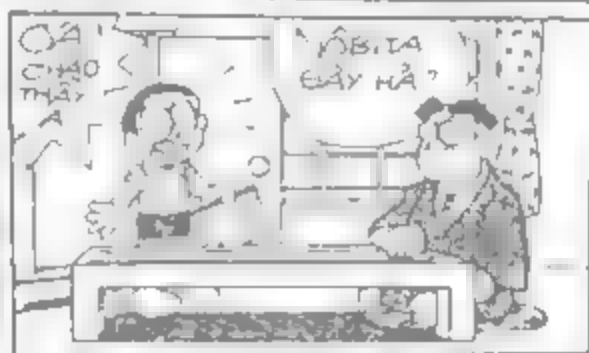
CÁI TÚI DỰ PHÒNG





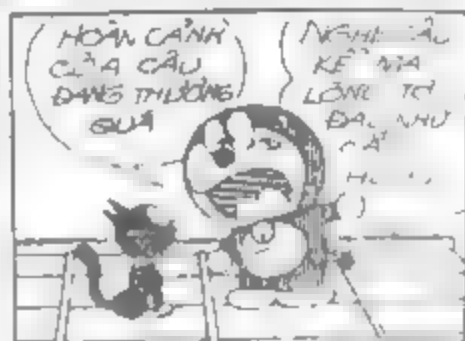
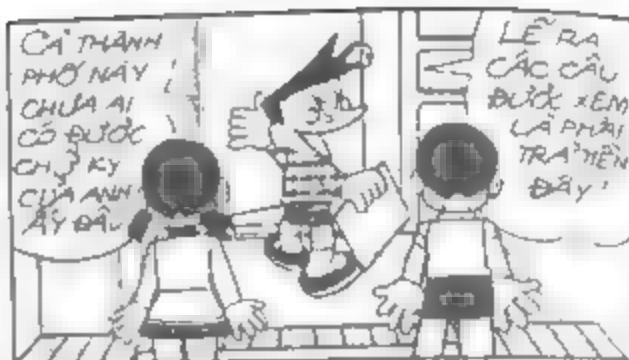


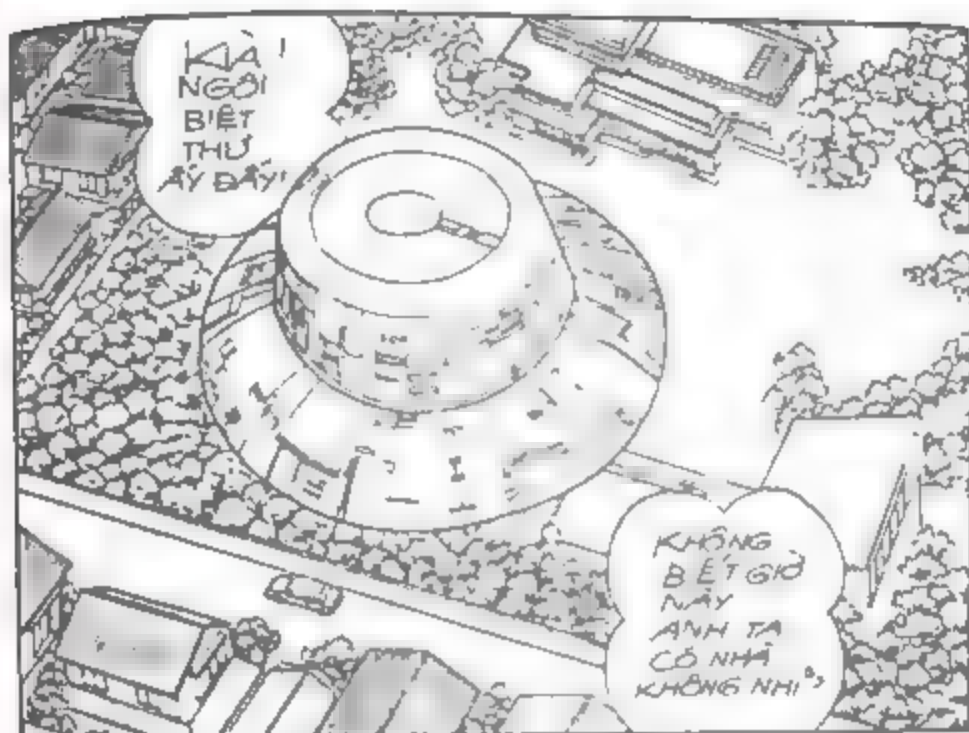


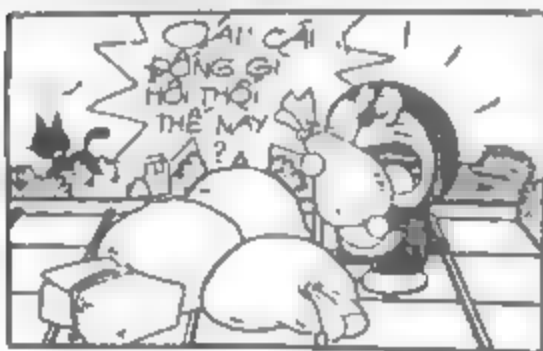


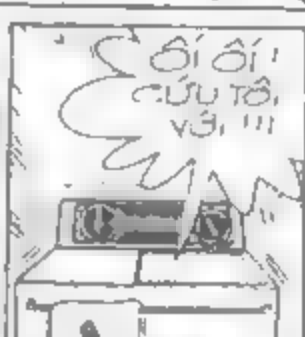
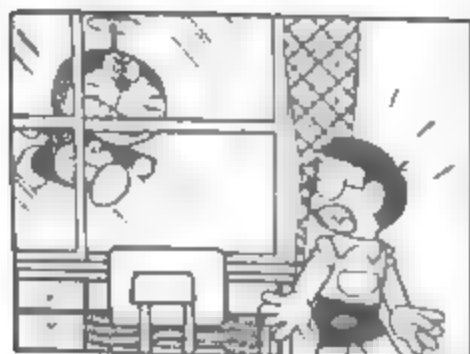






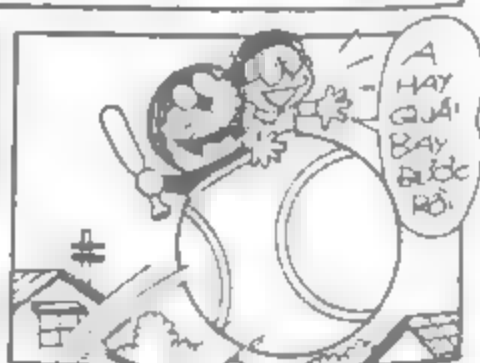
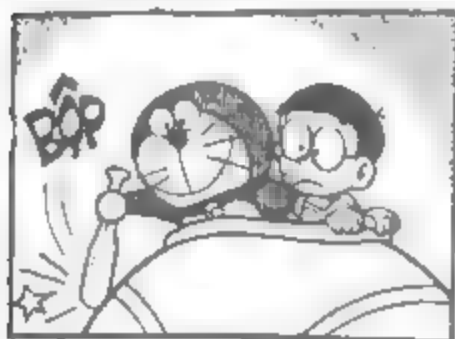


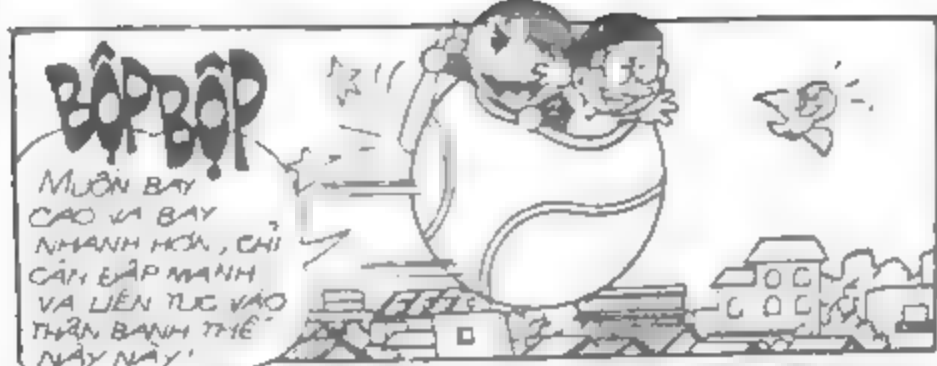






## TAI NẠN BẤT NGỜ







- Chủ nhiệm : DORÉMON
- Trục kỳ này : XUKA - NÒBITA

## ĐÂY CUỘC THI VUI HÈ ' 94 " DÔRÊMON VỚI CHÚNG TA "

### ■ CUỘC THI THỨ BA

### DỊ HOA "DÔRÊMON"

Mặc dù không còn là trẻ con nữa d. Hoa vẫn "mê" Dôrêmon cực kỳ D. thương nơi vui em. *Gia như đi là Dôrêmon thì nhưng tre em nghe kho sẽ không con phải kho sa nữa!*

Vào cuộc thi Vui hè 93 cùng Dôrêmon, những bạn nhỏ nghèo

cùng xóm thường tụ tập ở sân nhà em để mượn sách "Dôrêmon" về xem mà dư thi Do em không thường xuyên có nhà nên mỗi khi mượn, chúng không gọi em mà lại cứ đi Hoa ơi Dôrêmon. Cứ thế hai tháng dần trôi qua và cái tên D. Hoa. Dôrêmon khắc sâu vào tâm trí bọn

tre con Ở nhà, mọi người cùng  
dần dần gọi đi là "Dorémon". D rất  
thích biết hiệu mới này D nói Chỉ  
cần một chiếc túi thần kỳ nữa là  
tre em ngheo kho trên thế giới này  
sẽ sung sướng ngay Tre em  
trông xôm ngay cang yêu mến đi  
hơn, còn đi vẫn luôn vui vẻ ngay  
cả lúc giận dữ. Di "Mon" rất cảm  
ơn "Dorê - U" (vì Mon là "lên" của  
di rồi mà). nhờ "U" mà đi cang

nhân a. hơn

Địa chỉ của d Đoàn thi Hoang  
Hoa đường NĐC Phương 8 Phú  
Nhuan - TP HCM,

Người dự thi Trương Giang  
Tên 12 tuổi ở số  
482/15/5 Đền Biên Phủ  
Quán 10 TP HCM)

Tranh  
DORÉMON ĐI CHƠI  
CÙNG MÈO CON  
(Bàn Nguyễn Hồng Giang vẽ tặng  
Dorémon)



## CON TRAI TÔI

Từ khi có "Dorémon" thằng bé nhà tôi bớt đi chơi. Nó ở nhà suốt để  
xem "Dorémon". Nó mê lắm và có lúc con lăm lăm chữ. Nhiều khi đang  
đọc sách mà nó cười hi hi có lúc thì cười sằng sác lại có lúc tức tởm.  
Nhưng cư xử của nó làm tôi chú ý. Tôi thử đọc và sanh ra giận luôn. Thử  
tàu mỗi tuần hai mẹ con giành xem "Dorémon". Lay quyền làm mẹ và  
là người chỉ tiến mua sách tôi xem trước làm thằng bé mắt đại thối ra.  
Cho đến một hôm tôi dành hẳn quyền "Dorémon" cho nó. Sờ là hôm

VĂN PHÒNG DORÉMON 103

ấy tôi đang chuẩn bị bữa cơm trưa thì bị trúng gió ồm đầu ngổ phích xuống ghế. Thằng bé hoảng hồn

- Mẹ ơi mẹ sao thế? Mẹ nghỉ đi, mẹ khỏi phải nấu nữa. Con nhìn ăn một bữa không sao đâu. Mẹ ngủ một giấc là khỏe liền nha mẹ

Rồi, nó ấy đầu xoa đầu cho tôi. Tôi bảo nó đến nhà ngoa ở gần đây mượn đi. Úi đến đánh gió dùm. Khi đến nhà ngoại thì đi. Úi đi vắng nó đứng trước cửa chờ mà khóc thút thít. Khoảng mười phút sau thì đi. Úi về. Thấy nó khóc đi hỏi. Nó kể sự tình cho đi nghe rồi hỏi

- Đi đi lạ đi coi chừng mẹ con bình nặng thêm đó

Mỗi khi nhắc lại chuyện ấy tôi thương ồm nó vào lòng. "Con thương mẹ như vậy mà mẹ thì thương hay bắt nạt và có khi con đánh con nữa con có giận mẹ không?"

Những lúc đó nó vẫn dụi đầu vào lòng tôi rồi nói

- Mẹ ơi! Không ai tốt bằng mẹ kia mà. Tại con không ngoan nên mẹ mới đánh. Mẹ đánh là mẹ dạy nên con phải cảm ơn mẹ chứ

Nghe nó nói tôi lại đầu những giọt nước mắt hạnh phúc vào lòng. Ôi! Dôrêmon ... Ôi, con tôi

Phạm thị Thanh Thủy, 30 tuổi  
(241 Nguyễn Thị Minh Khai P 7 - Trà Vinh)

## TÚT .. TÚT ... ĐÂY, NOBITA THÔNG BÁO :

Truyện *Tai nạn bất ngờ* Tập 62 đúng là đã gặp lại nạn thật sự do từ đánh rơi bán tháo trên đường đến nhà in ở thành phố Hồ Chí Minh đây các bạn ơi. May làm sao là bạn Phi Yến ở quận 3 đã nhặt được bản thảo ấy để giúp "Dôrêmon" Tập 63 này đăng lại cái truyện *Tai nạn bất ngờ* đang sợ đó. Hu hồn và cũng cảm ơn bạn Phi Yến thật nhiều nha!

NOBITA



Cuộc thi thứ Hai

# BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG CÙNG VỚI ĐỜÊMON

Họ và tên Trần Thu Thủy

Sinh ngày 6 tháng 4 năm 1981

Học sinh trường PTC5 Trương Lương

Đa chỉ nơi ở 24 ngõ Trung Yên

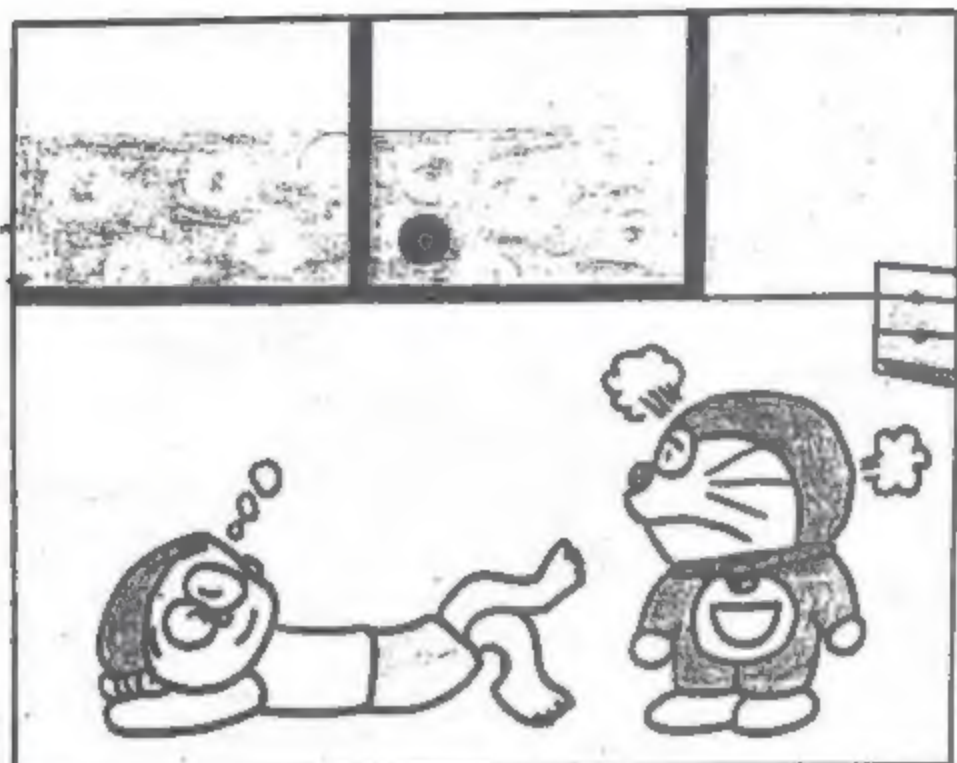
Quận Hoàn Kiếm, Phường Hàng

Bạc - Hà Nội



VĂN PHÒNG ĐỜÊMON 105



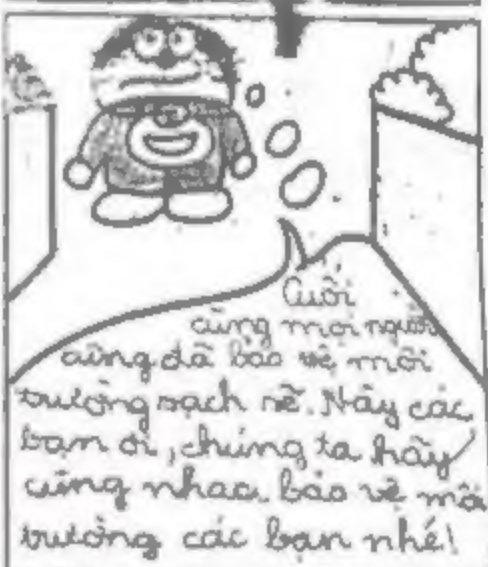
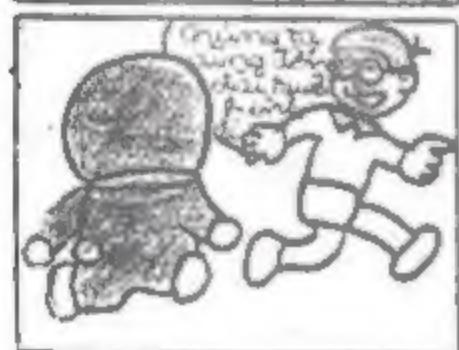
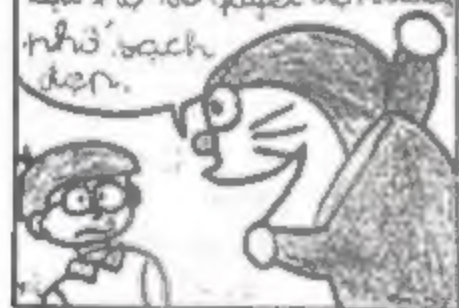




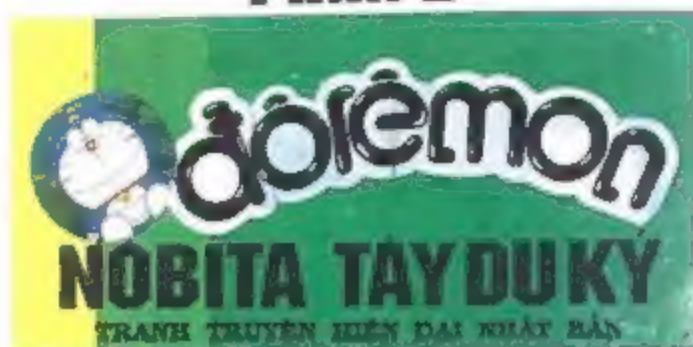
Hơn nữa, chúng ta thì đi nhặt rác còn mọi người thì vẫn đi xả rác bừa bãi. Làm sao ta có thể dọn hết. Cậu thử nghĩ xem có cách nào không ĐÔRÊMON!



Từ đó họ sẽ không xả rác bừa bãi mà trái lại họ sẽ quyết dọn dẹp nhà sạch đẹp.



SẮP PHÁT HÀNH  
**NOBITA - TÂY DU KÝ**  
**PHẦN 2**



FUJIKO. F. FUJIO



CÁC BẠN ĐÃ XEM PHẦN 1, KHÔNG THỂ BỎ  
QUA PHẦN 2, VỚI NHỮNG TÌNH HUỐNG CĂNG  
LỰC CĂNG SÔI ĐỘNG LY KỲ, HẤP DẪN !  
NÔBITA - TÂY DU KÝ, CUỘC PHIÊU LƯU KỲ LẠ  
NHẤT TỪ TRƯỚC ĐẾN GIỜ CỦA NHÓM BẠN  
LỚP 4E : NÔBITA, XUKA, CHAIEN, XÊKÔ.  
HÃY XEM ĐỂ CÙNG HỒI HỘP VỚI NHÓM BẠN !

GIÁ : 2.500Đ